



the Hollings Center  
for international dialogue

موجز حوارى

التاريخ الشفوي في الشرق الأوسط وآسيا الوسطى

8-11 شباط/فبراير 2012

"لا أرتاح لفكرة فصل مواضيع التاريخ الشفوي في الولايات المتحدة والمملكة المتحدة من تلك التي في الشرق الأوسط، فما أريده هو سد الثغرة بينها!"  
ليلي نايزي، كلية الفنون والعلوم في جامعة سابانجي

كيف يمكننا أن ننشر التاريخ الشفوي عالمياً بغية تعزيز تشارك الأفكار وتبادلها عبر الحدود الدولية والثقافية بشكل مستمر؟ كيف للتكنولوجيا الرقمية أن تجعل من التاريخ الشفوي مورداً عاماً في الشرق الأوسط وآسيا الوسطى والولايات المتحدة؟ وما هي منافع استخدام الذاكرة بهدف تشخيص المشاكل السياسية وحلها وما هي حدود هذا الاستخدام؟ وأكثر بعد، ما الدور الذي يلعبه التاريخ الشفوي في حالات النزاعات وحالات ما بعد النزاعات وما هي المعضلة التي يواجهها المؤرخون الشفويون في مثل تلك الأوضاع؟

بهدف الإجابة عن هذه الأسئلة، عقد مركز هولينغ للحوار الدولي حواراً في التعليم العالي دام ثلاثة أيام في شباط/فبراير 2012 تحت عنوان "التاريخ الشفوي في الشرق الأوسط وآسيا الوسطى". وعُقد الحوار في اسطنبول في تركيا، جامعاً تحت جناحيه مختلف المشاركين من أفغانستان والعراق والأردن وقطر والمملكة العربية السعودية وطاجكستان وتركيا والولايات المتحدة. وشكّل المشاركون في الحوار مثلاً لتنوع الخلفيات المهنية إذ حضر بينهم المدرسون ومدراء المعاهد والأكاديميون وصانعو الأفلام الوثائقية وأمناء المتاحف ومسؤولون حكوميون وقادة المجتمع المدني [مراجعة لائحة المشاركين في نهاية المقال]. وبالرغم من اختلاف خلفيات المشاركين ومن اختلاف أوضاع بلادهم ومستويات تجاربهم في التاريخ الشفوي، استطاعوا أن يتحدوا تحت راية الاهتمام المشترك في هذا المجال.

ويسلط هذا الموجز الحوارى الضوء على عدد من المواضيع التي تمت مناقشتها في خلال الأيام الثلاثة من الاجتماع. فكان هدف الحوار لا التوصل إلى توافق على الآراء في كيفية ممارسة التاريخ الشفوي بل تصور فرصة تسمح للمشاركين بأن يشاركوا أفكارهم وخبراتهم وبأن يكتشفوا أفقاً جديدة للتشارك. وقد هيمنت أربعة مواضيع متداخلة على جلسات الحوار.

❖ عبور الحدود، نحو العالمية: لمحقق التاريخ الشفوي سوى جزءاً صغيراً من إمكانياته العالمية إذ لا يزال أمامه متسعاً كبيراً من التشارك والتبادل.

- ❖ **الاستخدامات المتنوعة للتاريخ الشفوي:** للتاريخ الشفوي استخدامات كثيرة، من تحدي التاريخ المكتوب إلى تشخيص المشاكل السياسية. وبالرغم من عدم اتفاق المشاركين في الحوار على أهداف التاريخ الشفوي، برزت نقاط تشابه وتكامل مهمة في الأساليب التي يتبعونها.
- ❖ **العمل في حالات النزاع:** يعمل عدد من المشاركين في أوضاع شهدت العنف السياسي والحرب. وعلى الرغم من اختلاف كلّ وضع عن الآخر، تبادل المشاركون أفكارًا مثمرة عن أساليب إجراء المقابلات في مناطق النزاع.
- ❖ **التكنولوجيا، عبءٌ ومنفعة:** تسهّل التقدمات التكنولوجية نشر مشاريع التاريخ الشفوي لكنها أيضًا تدفع المؤرخون الشفويون إلى اتخاذ قرارات حسيّة في الأخلاق والأرشفة في مستهلّ مشاريعهم.

### عبر الحدود (الثقافية والمؤسسية والدولية)

لقد نشأت في العديد من الدول العربية نهضة في التاريخ الشفوي ذات تطلّع على توثيق قصص الثورة والانتقال السياسي الاجتماعي. فها هي المشاريع المبنية على المقابلات تسجّل قصصًا غير محكية عن تجارب حروب العقود الأخيرة في أفغانستان، وها هي الجامعات في تركيا توسّع برامجها في التاريخ الشفوي استنادًا على فورة عدد الطلاب والباحثين المهتمين في دراسة الذاكرة الحية. أمّا في الولايات المتحدة، فقد أصبح التاريخ الشفوي مجالاً متعدّد الاختصاصات وفي غاية التنوع إذ إنه بسط جناحيه خارج الأوساط الأكاديمية وطال مراكز الأبحاث والمؤسسات الخيرية والمؤسسات الحكومية التي باتت تسعى إلى توثيق تاريخها المؤسسي من خلال مقابلات مبنية على الرواية. غير أنّ توسّع التاريخ الشفوي هذا لا يطال سوى جزءًا من إمكاناته العالمية بحيث لا تزال تفصل الحدود الدولية والحدود الثقافية والمهنية بين مستخدمي التاريخ الشفوي.



وقد سعى هذا الحوار إلى مدّ الجسور بين هذه الانقسامات المختلفة وإلى مساعدة المشاركين على بناء روابط جديدة على مختلف المستويات. ولعلّ أهمّ ما ساهم فيه هذا الحوار هو جمع المشاركين من سائر المهن والاختصاصات. فعلى سبيل المثال، حصل صانعو الأفلام في خلال الأيام الثلاثة من الحدث على فرصة تبادل الأفكار مع اختصاصيين في التطوير وحصل الأكاديميون على فرصة التحوار مع أمناء المتاحف وكذلك دواليك. واستطاع المشاركون أن يناقشوا كيفية إخضاع التاريخ الشفوي إلى الحوار العالمي لا سيما أنّ مجال التاريخ الشفوي يتعلّق كثيرًا بخصائص السياق والمنطقة.

وبما أنّ المشاركين في هذا الحوار قد أتوا من مختلف الخلفيات ومستويات الخبرة في التاريخ الشفوي، كان من الضروريّ تحديد قاعدة عمل أساسية. وقد حقّق المشاركون ذلك من خلال نشاطٍ تفاعليّ دعا المشاركين إلى أن يتخيّلوا طالبًا يستعدّ لإطلاق مشروع في التاريخ الشفوي للمرّة الأولى. وتوجّب على المشاركين في إحدى مراحل الحوار أن يحدّدوا المعلومات الأساسية التي يحتاج إليها الطالب في خلال تحضيره للعمل الميداني ولإجراء المقابلات وما يتبع ذلك. وشكّل هذا النشاط وسيلة مثالية لكسر الجليد ولتحديد قاعدة عمل أساسية. وبالرغم من أنّ هذا النشاط التمهيدي لم يخلُ من النزاعات، فقد ظهر فيه

تكاملاً لافتاً بين المشتركين من مختلف البلاد والخلفيات المهنية. ومن الممكن رؤية نتائج هذا النشاط في الجدول 1 (الصفحة 6).

**في هدف ماذا؟ مختلف استخدامات التاريخ الشفوي**

التاريخ الشفوي هو مجموعة الروايات والمعلومات التي تُجمع من خلال مقابلة الأفراد وهو يستخدم الاختبارات المباشرة بالإضافة إلى ملاحظات الأفراد وقصصهم لينشأ سجلات وقصص تختلف عن المصادر المكتوبة، أو أقله غير الموثقة من خلال المصادر المكتوبة. لكنّ هذا التعريف البسيط للتاريخ الشفوي يذكر القليل القليل عن النتائج الثابتة للمشاريع المبنية على التاريخ الشفوي واستخداماتها المتنوعة. وقد عبّر المشاركون في الحوار عن تنخّط قيمة التاريخ الشفوي مجرد سدّ ثغرات التاريخ وناقش بعضهم أنّ هدف التاريخ الشفوي هو تأمين بديل عن التاريخ القومي بينما قال آخرون بأنّ هدفه تعزيز العدالة الاجتماعية من خلال توثيق القصص غير المحكيّة وصرّح آخرون بعد بيانّ الهدف هو تشخيص المعضلات السياسيّة.

ومن مقومات هذا الحوار الفريدة هو جمع اختصاصيين في التاريخ الشفوي مع اختصاصيين في الشؤون الدولية مهتمين بالمنافع السياسيّة للتاريخ الشفوي. ووصفت مشتركة من المشتركين اهتمامها بالتاريخ الشفوي بأنّه "بدافع التشخيص" أيّ أنّها تقوم بمقابلات روائية شاملة مع صانعي القرار في إفريقيا وآسيا من أجل فهم سبب نجاحهم في تأمين الخدمات العامة في سياق معيّن ولكن فشلهم في سياق آخر. وأشار بعض المشاركون إلى أنّ قيمة مقابلات التاريخ الشفوي لا تقدّر بثمن في تتبّع عمليّات صنع القرار في المؤسسات الكبيرة مثل وزارة الخارجية الأميركيّة ومثل مؤسسة الأمم المتحدة. وما مشروع الأمم المتحدة المتعلّق بالتاريخ الفكري إلّا نموذجاً يرسم وضعاً يستطيع فيه التاريخ الشفوي أن يوثق قصص الأفراد وأن يتتبّع نشوء الأفكار السياسيّة الكبيرة وتطوّرها.

ونشأ الخلاف بين المشتركين حول توافق أساليب إجراء المقابلات في مثل هذه المشاريع مع الأساليب التقليديّة في التاريخ الشفوي. بيد أنّ الحوار أظهر من جانب آخر وبوضوح أنّ استخدام التاريخ الشفوي لأهداف التشخيص سينمو في المستقبل على الأرجح وسيؤمّن وسيلة قابلة للحياة للتشارك بين مجتمعات مؤلفة من نخبة المؤرخين الشفويين وصانعي السياسات.

## بيئات النزاع وما بعد النزاع

خاض المشاركون مناقشات حامية في الجلسة العامة وفي الجلسات الجانبية حول ممارسة التاريخ الشفوي في بيئات النزاع وما بعد النزاع. وقد مدّت هذه المناقشات الجسور بين المراحل المتنوعة ضمن المشاريع المبنية على المقابلات بالإضافة إلى أنّها شملت في طياتها العمل التمهيدي للمشاريع والمقابلة والعمل الميداني ونتائج العمل مثل الأرشفة والنشر. وتطوّراً المشتركين في خلال هذه المناقشات أيضاً إلى مواضيع أخلاقيّة وأمنيّة تؤثر على كلا المقابل والأشخاص موضوع المقابلة.

وطرح المشاركون السؤال التالي في جلسة من جلسات الحوار: كيف يمكننا أن نكسب ثقة الشعوب التي دمّرتها النزاعات السياسيّة والعنف وكيف لنا أن نصل إليها؟ أجاب مشترك تركي أنّنا قد نضطرّ إلى اللجوء إلى مقابل من المجتمع المعني فهو على الأرجح يتكلّم "بلغة" الأشخاص موضوع المقابلة. إلّا أنّ مشترك آخر عارض هذا الرأي قائلاً إنّ كون المقابل من داخل المجتمع قد يصعب الوصول إلى هذا المجتمع لأنّ الشعوب التي شهدت النزاع قد تكون أكثر استعداداً لمشاركة القصص المؤلمة إلّا شديداً

والمروعة جدًا مع فردٍ من الخارج. والسبب وراء ذلك أنّ الشعوب تستطيع أن تتكلم عن حياتها وخبراتها من خلال الغريب من دون أيّ حرج كما قد تكون الحال مع شخص من داخل المجتمع. ووافق مشتركٌ تركي آخر على هذه النقطة الأخيرة ولكنه أضاف أنّ الوصول إلى شعبٍ ما من الخارج يتطلب أشهر من التواصل والمحادثات غير الرسمية مع الأشخاص الذين قد يشكّلون موضوع المقابلة.



ولفت بعض المشتركون الانتباه إلى أنّ موضوع الثقة بين المجتمع وحكومته موضوع أساسي أيضًا لضمان نجاح مشاريع التاريخ الشفوي كما هي الثقة بين المقيّل والفرد موضوع المقابلة تمامًا. وصرّح مشترك له خبرة في التاريخ الشفوي في العراق قائلاً إنّ "ليس للناس ثقة بالحكومة لا بسبب رحيل صدام وحسب فهم قد يتقنون بك [كمقابلة] لكنهم قد يتعرّضون إلى الأذى ما إذا تمّ نشر المقابلة علنيًا." ووافق الرأي مشترك آخر معقّباً إنّّه لم يتمّ إجراء عدد كبير من

مقابلات التاريخ الشفوي في العراق إلاّ بعد تعهّد المقيّل بإبقاء هويّة الفرد سرّيّة وعدم ضرورة توقيع أيّ تصريح (علمًا أنّ هذه التصريحات هي قياسية من أجل أرشفة المقابلة). وفتح هذا التعليق باب المناقشة على مصراعيه بحيث أصرّ مؤرّخ بأنّ إجراء المقابلات من دون الإفصاح عن هويّة الفرد هو عملٌ غير مقبول، فمن الممكن المساومة عبر استخدام أسماء مستعارة وإبقاء الأسماء الحقيقيّة سرّيّة. ولفت مشترك آخر الأنظار إلى شدّة التعارض بين سياق العنف السياسي القويّ والسلطة الحكوميّة الممزّقة كما في العراق من جهة والحكومة ذات السيطرة القويّة كما في المملكة العربيّة السعوديّة من جهة أخرى حيث يكون الحصول على إذن رسمي وكتاب تعريف ضروريًا لإجراء المشاريع في الحالة الثانية.

وأضاف بعض المشتركون بأنّ العديد من مشاريع التاريخ الشفوي في أوضاع النزاع وما بعد النزاع تعكس الاختبارات المؤلمة والمروعة في المجتمعات وعند الأفراد التي خاضت الحرب والتهجير. وبينما تبقى فكرة تعزيز نوع من العدالة الإصلاحية من خلال القصص غير المحكيّة فكرة مهمّة، أبدى مشترك من طاجكستان تعليقًا أثار الجدل. فقد أتت مؤسسة أوروبية إلى طاجكستان بنية تمويل مشروع تاريخ شفوي يوثق اختبارات النساء في خلال الحرب الأهليّة التي اندلعت في التسعينات في طاجكستان. وقد اهتمّت المؤسسة تحديدًا بقصص الاغتصاب التي حدثت في خلال الحرب انطلاقًا من فكرة تعزيز العدالة الإصلاحية. إلاّ أنّ المشروع لم يتمّ أبدًا بسبب تخوّف مؤسسات طاجكستان الأهليّة من إعادة خوض الضحايا اختباراتهم المروعة من دون التوصل إلى أيّ نتيجة على المدى الطويل.

وتخلّلت المناقشات عن سياق النزاع وما بعد النزاع بعض اللحظات الإيجابية فتكلم مشترك من أفغانستان عن مشروع هدف إلى توثيق قصص المدرّسين الذين علّموا في خلال حرب أفغانستان الأهليّة، واصفًا قصصهم بأنّها ملهمة جدًا ولكن مثيرة للجدل في موضوع الكتب الدراسية الجديدة في الوقت عينه بسبب تجاهل الكتب الجديدة العقود الثلاثة الماضية من التاريخ الأفغاني لأنّها، بحسب عدد من المسؤولين، مروعة ومثيرة للخلاف. وناقش مشتركان مشروعهم المرئي الهادف إلى توثيق محاولات المحافظة على تراث أفغانستان الأثري في خلال الحرب الأهليّة وفترة حكم طالبان.

كان الدور الذي تلعبه التكنولوجيا من المواضيع المتكررة في خلال جلسات الحوار إذ إن التكنولوجيا تفتح المجال لفرص وتحديات عظيمة لكل من يتداخل عمله والتاريخ الشفوي. فتناولت المناقشات التكنولوجيا الجديدة المرئية والمسموعة بالإضافة إلى برامج أرشفة المقابلات وفهرستها، واستخدام الإنترنت لنشر المشاريع المبنية على المقابلات، علماً أنّ لشبكة الإنترنت إمكانيات وصول واسعة. وقد علق مؤرخ يشرف على أرشيف للمقابلات على الموضوع قائلاً، "كنا نفتخر بزيارة 500 باحث في السنة ولكن موقعنا اليوم يحصل على 10000 زيارة كل شهر بعد عرض المقابلات على شبكة الإنترنت."

"تصبح القيم من لحظة  
ضغطك على زر التسجيل." -  
دوغ بويد، مدير مركز لوي  
ب. نان للتاريخ الشفوي

وشدّد بعض المشتركين على الفرص التي أمنتها التكنولوجيا الرقمية للمؤرخين الشفويين فقد سمحت التقدمات في شبكة الإنترنت وفي التسجيل الرقمي بتحويل أيّ موقع في العالم تقريباً إلى نقطة التقاء عالمية للتاريخ الشفوي. وتكلم أحد المشتركين عن بلدة فلسطينية تقوم بجمع القصص من المغتربين الفلسطينيين ونشرها على موقع إلكتروني واحد، بينما ذكر مشترك آخر مشروعاً في كاليفورنيا يعني بتشجيع تاريخ المنطقة الصينية في ساليناس، وهي منطقة متعدّدة الإثنيات تتألف من طبقة عمالية تعاني من انحدار شديد. وقام المشروع، بمساعدة المجتمع في هذه المنطقة، بنشر مقابلات سمعية ومرئية على محرك غوغل للخرائط مما سمح للسكان بأن يخبروا عن تاريخ مجتمعهم المشهور الروايات بكلماتهم الخاصة وبطريقة تفاعلية كلّ شارع بشارعه وكلّ مبنى بمبناه. وذكر المشتركون في هذا الصدد سهولة استخدام المشاريع المماثلة في المناطق المتنوعة والتاريخية مثل مدينة ماردين في تركيا ومدينة كابول في أفغانستان.

وتؤمن التكنولوجيا أيضاً الحلّ لما يسميه البعض بـ"مشكلة التدوين" إذ إنّ كلّ من يُجري مقابلاته بواسطة الوسائل المرئية أو المسموعة يواجه معضلة تدوين التسجيل أو عدم تدوينه. وقد نشأ نزاع حول هذا الموضوع في حقل التاريخ الشفوي حيث يعتبر بعض المؤرّخون أنّ التدوين جزء أساسي من التسجيل التاريخي (لا سيما في افتراضية إطلاق مشروع ثانوي مثل طباعة كتاب أو أرشفة البحوث) بينما يعتبر البعض الآخر أنّ التسجيل مقدّس والتدوين إشكاليّ. وقال أحد المشتركين في مداخلة له إنّ نبرة صوت المقابل والفوارق البسيطة في تعبيره غير اللفظية (مثل السكوت المطول) قد تضيع عند التدوين. وبعد، إنّ التدوين لعملية مكلفة وغير ممكنة في المشاريع المحدودة الميزانية (قد تصل كلفة تدوين مقابلة طويلة واحدة إلى مئات الدولارات في بعض الحالات).

تسمح التقدمات الأخيرة في مجال البرمجة بتجنّب مشكلة التدوين فيقدم أحد البرامج [OHMS، مزامن البيانات الوصفية في التاريخ الشفوي] وسيلة سهلة الاستخدام لفهرسة المقابلات السمعية والمرئية فهو يخوّل الباحث بأن يبحث في الملفات من خلال الكلمات والتعابير المفاتيح وأن يصل مباشرة إلى الجزء المناسب من المقابلة. وتتطلب هذه العملية استخدام مدراء المشاريع وقتهم وأفكارهم في سبيل إنشاء الفهارس المفصلة التي بدورها تستدعي جهداً أقلّ من ذلك المبذول عند تدوين المقابلات.

بيد أنّ هذه التقدّمات التكنولوجيّة لا تخلو من بعض التحدّيات، ومنها تحدّيات أخلاقيّة. فعلى سبيل المثال، لاحظ المشتركون الذين يعملون في سياق حساس للغاية إنّ الأشخاص موضوع مقابلاتهم، لا بل مجتمعات بأكملها، قد تقوم بردّات فعل عنيفة عند نشر المقابلات على الإنترنت. وفعلاً، قد يعمل محرّك البحث غوغل على فهرسة المقابلات المنشورة على الإنترنت في بضع دقائق. وقد ظهر توتّرٌ مثير للاهتمام بين مشترك أميركي اقترح أنّه من الأمثل الاحتفاظ بسنّ نسخات احتياطيّة لكلّ ملفّ مرتبط بالمقابلات وبين مشتركين عملوا في أفغانستان والعراق احتجّوا أنّ الاحتفاظ بسنّ نسخات في أماكن متعدّدة يزيد من إمكانيّة تسرّب المقابلات قبل الأوان وبالتالي من خطر تضرّر الأشخاص موضوع المقابلة.

تتعلّق بعض المشاكل الأخرى المرتبطة بالتكنولوجيا بموضوعي الاستمراريّة والاحتفاظ. فإنّ وسيلة الفيديو هي وسيلة رائعة جدّاً في المشاريع المبنيّة على المقابلات لكنّها أيضاً بمثابة كابوس في ما يخصّ الاحتفاظ لأنّها تتطلّب قدرة عظيمة على التخزين وتتضمّن 25 نوعاً مختلفاً من العناصر المملّكية التي قد تحول دون إمكانيّة مشاهدة الفيديو. وعلّق أحد المشتركين على الموضوع قائلاً إنّ "نشر المقابلات على موقع إلكتروني ليس حلاً للأرشفة لأنّ المشروع يختفي ما إذا تمّ تعطيل الموقع."

## البيان 1: المضامين الأساسية لمشاريع التاريخ الشفوي، كما جمعها المشتركون بطريقة تفاعلية

التحضير	المقابلة	ما بعدهما
القيام بأبحاث تحضيرية معمقة عن الموضوع إذ عليك أن تعرف السياق جيداً. قد تساعدك دراسة التواريخ والأسماء والأماكن المفاتيح، إلخ	من المفضل أن تحضر إلى المقابلة بعد التفكير بلائحة من المواضيع عوضاً عن الحضور مع أسئلة مكتوبة مسبقاً. فقد تؤدي أي ورقة تحملها في يدك إلى فقدان التركيز أو خلق بعض المسافة.	إذهب إلى مكان ترتاح فيه مباشرة بعد المقابلة كي تدون انطباعاتك وأحاسيسك وما حدث في خلال المقابلة لأنك قد تفقد التفاصيل إن تأخرت في فعل ذلك.
تذكر أن المعرفة الخلفية/النظرية مهمة ومفيدة لكنك لا تستطيع تعلم التاريخ الشفوي إلا عبر الممارسة. استمع إلى المقابلات الأخرى.	اختيار الموقع/المكان هو اختيار مهم فيجدر به أي يكون آمناً ومريحاً. حاول أن تتأكد من عدم مقاطعة المقابلة.	دون المقابلة وحدد الكلمات المفاتيح.
كن مدركاً لموقعك وحدودك كباحث فقد تؤثر جنسيتك وخلفيتك وعدد كبير من العوامل على كيفية تقبلك من الأشخاص موضوع المقابلة.	الأهم هو أن تستمع جيداً وبإمعان وأن تطرح أسئلة جيدة للمتابعة. انظر الأشخاص الذين تقابلهم في أعينهم وانتبه إلى وضعية جسدك ولغته.	حافظ على الحيوية في علاقتك مع الأشخاص موضوع المقابلة وأطلعهم على المنتج النهائي.
اتخذ القرارات المتعلقة بالتكنولوجيا/الأرشفة في البداية فقد يخاف بعضهم من آلات التصوير أو قد يغيّر بعضهم سلوكه في خلال عملية التسجيل.	اطرح الأسئلة التالية لمساعدة الفرد على الانفتاح وإطلاق عملية تفكيره: من، ماذا، أين، لماذا، كيف؟	خطّط كيفية استخدامك لمواد التاريخ الشفوي التي جمعتها وكيفية الوصول إليها.
فسّر أهدافك بوضوح للشخص موضوع المقابلة وأخبره عن كل ما يرتبط بالحماية والسرية وعدم الكشف عن الهوية. حدد نتيجة بحثك وكن صريحاً في ما يخص دوافعك واهتماماتك وأهدافك.	لا تشعر بالانزعاج في خلال لحظات الصمت فقد تعني هذه اللحظات أن الشخص موضوع المقابلة يحاول أن يتذكر أو أنه في وضع عاطفي، إلخ	لا تنس: إنه لامتنياز بأن تجمع قصص حياة أحد الأفراد

<p>حاول ألا تقاطع الشخص في خلال المقابلة. ليكن سلوكك "سلبياً نشطاً" وتأكد من أن تطمئن الفرد بأنك تستمع إليه بإمعان.</p>	<p>لا بأس بأن تخاف قبل إجراء مقابلة في التاريخ الشفوي فقد يكون اختيار السؤال الأول من أصعب الخيارات.</p>
<p>قد يكون من الصعب إقناع النساء بالتكلم مع الرجال في بعض الحالات. يتخطى بعض الباحثون هذه المشكلة عبر حضور شخصٍ ثالثٍ إلى موقع المقابلة.</p>	
<p>لا تنسَ أنّ الفرد موضوع المقابلة قد يمارس المراقبة الذاتية (عن وعي أو عن غير وعي) لكلامه أو قصته. من المهم أن تكون مدركاً لهذا الأمر.</p>	



- Shaharзад Akbar**, Partner and Chief Operating Officer, QARA Consulting Inc., Afghanistan
- Abdullah Alaskar**, Majlis Ash-shura member, Saudi Arabia
- Haifa Reda Jamal Al-Lail**, President, Effat College, Saudi Arabia
- Anan Ameri**, Director, Arab American National Museum, US
- Ramazan Aras**, Chair and Assistant Professor, Anthropology Dept, MardinArtuklu University, Turkey
- RinaBenmayor**, Professor of Oral History, Literature and Latina/o Studies at California State University, Monterey Bay, US
- Douglas Boyd**, Director, Louie B. Nunn Center for Oral History, US
- Mary Marshall Clark**, Director, Columbia Center for Oral History, US
- Richard Detweiler**, President, The Great Lakes Colleges Association, US
- George Gavrilis**, Executive Director, Hollings Center for International Dialogue, US
- ZuhraHalimova**, Executive Director, Open Society Institute Assistance Foundation, Tajikistan
- Aiyaz Husain**, Department of State, Office of the Historian, US
- SitkiKaradeniz**, Research Assistant, Sociology Department, MardinArtuklu University, Turkey
- MujibMashal**, Journalist, *Al Jazeera English*, Qatar
- Joanie Meharry**, M.A. candidate in international and comparative legal studies, School of Oriental and African Studies, UK
- S. Mohammad Mohaqqueq**, Consultant Lecturer, Kabul University, Afghanistan
- ParvizMullojanov**, Executive Director, Public Committee for Development of Tajikistan, Tajikistan
- RhanaNatour**, Documentary Film Producer, US
- LeylaNeyzi**, Professor, Faculty of Arts and Social Sciences, Sabancı University, Turkey
- İren Özgür**, Postdoctoral Fellow, Princeton University, US
- Sam Pack**, Assistant Professor, Kenyon College, US
- Tamara Shogaolu**, Film Director and Producer, US
- Stephen Sloan**, Director, Institute for Oral History, Baylor University, US
- LucineTaminian**, Senior Researcher, The American Academic Research Institute in Iraq, Jordan/Iraq
- EsraDanacioğluTamur**, Professor, Department of Political Sciences and International Relations, Yıldız Technical University, Turkey
- Thomas G. Weiss**, Professor, The Graduate Center, The City University of New York, US
- Jennifer Widner**, Professor, Woodrow Wilson School and Politics Department, Princeton University, US
- Murat Yüksel**, Assistant Professor, Sociology Department, Koç University, Turkey



the Hollings Center  
for international dialogue

مركز هولينغ للحوار الدولي منظمة غير حكومية وغير هادفة للربح مخصصة لتعزيز الحوار بين الولايات المتحدة والبلدان التي يسكنها المسلمون بالدرجة الأولى في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وجنوب آسيا وأوراسيا وأوروبا. سعيا لتحقيق رسالته يعقد مركز هولينغ مؤتمرات الحوار التي تولد أفكارا جديدة بشأن القضايا الدولية الهامة وتعمق قنوات الاتصال عبر قادة الرأي والخبراء. يقع المقر الرئيسي لمركز هولينغ في واشنطن العاصمة، وله مكتب تمثيلي اسطنبول بتركيا. تعقد البرامج الأساسية في اسطنبول، المدينة التاريخية الشهيرة بدورها كمفتق للطرق، مما يجعلها مكانا مثاليا للحوار المتعدد الجنسيات.

لمعرفة المزيد عن تاريخ مركز هولينغ ورسالته وتمويله، يرجى زيارة:

<http://www.hollingscenter.org/about/mission-and-approach>  
[info@hollingscenter.org](mailto:info@hollingscenter.org)

تابعونا على تويتر @HollingsCenter: